

## Bundesbeschluss

über

### die Bewilligung von Nachtragskrediten für das Jahr 1953,

#### I. Teil

(Vom 11. Juni 1953)

Die Bundesversammlung  
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,  
gestützt auf Artikel 85, Ziffer 10, der Bundesverfassung,  
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 19. Mai 1953<sup>1)</sup>,

beschliesst:

#### Art. 1

Dem Bundesrat werden die als I. Teil für das Jahr 1953 angeforderten Nachtragskredite zum Finanzvoranschlag von 55 259 848 Franken bewilligt.

#### Art. 2

Die Bauvorhaben (inklusive Mehrkosten sowie Liegenschaftskäufe) von 923 000 Franken werden gutgeheissen.

	Fr.
<b>Finanzvoranschlag . . . . .</b>	<b>55 259 848</b>
<b>2 Politisches Departement . . . . .</b>	<b>388 100</b>
<b>201 Politisches Departement . . . . .</b>	<b>388 100</b>
393.09 Zwischenstaatliches Komitee für europäische Flücht- lingsfragen . . . . .	194 600
493.05 Hilfsprogramm der Vereinigten Nationen . . . . .	198 500
<b>3 Departement des Innern . . . . .</b>	<b>482 300</b>
<b>301 Departementssekretariat . . . . .</b>	<b>261 500</b>
463.99 Zuwendungen aus dem Erlös des Verfassungstalers	261 500

<sup>1)</sup> BBl 1953, II, 394.

Fr.

<b>308 Fernheizkraftwerk</b> . . . . .	<b>180 000</b>
342.10 Energiebezug der ETH-Gebäude . . . . .	80 000
502.10 Energieversorgungsanlagen ETH-Gebäude . . . . .	150 000
<b>314 Direktion der Bauten</b> . . . . .	—
501.01 Bauten und Anlagen . . . . .	—
Bauvorhaben (inklusive Mehrkosten sowie Liegen-	
schaftskäufe) 928 000 Franken	
<b>315 Inspektion für Forstwesen, Jagd und Fischerei</b> . . . . .	<b>20 550</b>
342.10 Betriebsausgaben . . . . .	18 000
512.10 Anschaffung von Gerätschaften . . . . .	2 550
<b>316 Gesundheitsamt</b> . . . . .	<b>250</b>
398.04 Europäische Vereinigung gegen die Poliomyelitis . . . . .	250
<b>317 Statistisches Amt</b> . . . . .	<b>20 000</b>
311.03 Zählerentschädigungen . . . . .	20 000

#### **4 Justiz- und Polizeidepartement . . . . . 401 000**

<b>403 Justizabteilung</b> . . . . .	<b>256 000</b>
433.01 Ersparnisbeiträge an Güterzusammenlegungen . . . . .	200 000
443.01 Ersparnisbeiträge an Privatwaldzusammenlegungen . . . . .	50 000
311.20 Kommissionen und Sachverständige . . . . .	6 000
<b>404 Polizeiabteilung</b> . . . . .	<b>145 000</b>
211.01 Personalbezüge . . . . .	145 000

#### **5 Militärdepartement . . . . . 9 264 200**

<b>521/527 Militärsanatorien und Gutsbetriebe</b> . . . . .	<b>40 000</b>
Militärsanatorium Arosa	
342.01 Heizung, Beleuchtung, Betriebskraft . . . . .	40 000
<b>540 Abteilung für Infanterie</b> . . . . .	<b>3 000</b>
346.01 Verbrauchsmaterial zur Instruktion . . . . .	3 000
<b>555 Abteilung für Flugwesen und Fliegerabwehr</b> . . . . .	<b>100 000</b>
356.01 Kostenbeiträge für Strasseninstandstellung und In-	
konvenienzentschädigungen . . . . .	100 000
<b>556 Militärflugplätze</b> . . . . .	<b>306 000</b>
308.02 Obligatorische Unfallversicherung . . . . .	68 000
348.01 Heizung, Beleuchtung, Betriebskraft, Frachten usw.	238 000

	Fr.
<b>570 Abteilung für Genie und Festungswesen</b> . . . . .	<b>5 500 000</b>
508.02 Bauten und Anlagen, Rüstungsprogramm . . . . .	5 500 000
<b>580 Oberkriegskommissariat</b> . . . . .	<b>2 339 500</b>
318.01 Hilfskräfte . . . . .	20 000
348.02 Warenbeschaffung . . . . .	1 900 000
348.03 Lagerung von Pflichtvorräten . . . . .	160 000
358.01 Lagergebühren, Miet- und Pachtzinse . . . . .	8 000
348.10 Bahntransporte der Betriebe und Anstalten . . . . .	850 000
318.02 Untersuchungen . . . . .	1 500
<b>586 Armeemotorfahrzeugparks</b> . . . . .	<b>265 700</b>
318.01 Hilfskräfte . . . . .	13 200
336.01 Unterhalt der Instruktorwagen . . . . .	160 000
358.01 Haftpflichtversicherung für Dienstmotorfahrzeuge . . . . .	92 500
<b>590 Abteilung für Luftschutz</b> . . . . .	<b>710 000</b>
553.01 Beschaffung von Material . . . . .	710 000
<b>6 Finanz- und Zolldepartement.</b> . . . . .	<b>19 342 214</b>
<b>601 Finanzverwaltung</b> . . . . .	<b>19 266 214</b>
301.04 Leistungen bei Dienstunfällen . . . . .	46 000
311.06 Kommission für Nationalisierungsentschädigungen in Osteuropa . . . . .	100 000
381.02 Haftpflichtversicherung für Motorfahrzeuge . . . . .	20 000
338.01 Flugzeugkaskoversicherung . . . . .	400 214
600.02 Kohlenzentrale, Garantieeinzahlung . . . . .	18 700 000
<b>603 Münzstätte</b> . . . . .	<b>20 000</b>
332.01 Bauliche Arbeiten und Unterhalt . . . . .	20 000
<b>606 Zollverwaltung</b> . . . . .	<b>56 000</b>
393.02 Europäische Zollunion . . . . .	56 000
<b>7 Volkswirtschaftsdepartement</b> . . . . .	<b>25 101 500</b>
<b>702 Preiskontrollstelle</b> . . . . .	<b>18 465 000</b>
301.01 Ersatz von Auslagen . . . . .	15 000
433.01 Zuschüsse für Konsummilch . . . . .	14 400 000
433.02 Zuschüsse für Inlandeier . . . . .	2 800 000
433.08 Transportkostenausgleich in Berggebieten . . . . .	1 250 000
<b>703 Handelsabteilung</b> . . . . .	<b>17 500</b>
311.01 Kommissionen und Sachverständige . . . . .	17 500

	Fr.
<b>707 Abteilung für Landwirtschaft</b> . . . . .	<b>2 000 000</b>
488.02 Futtergetreide, Anbauprämien . . . . .	1 600 000
488.68 Kredithilfe an notleidende Bauern . . . . .	400 000
<b>720 Veterinäramt</b> . . . . .	<b>4 619 000</b>
488.01 Seuchenbekämpfung . . . . .	4 619 000

**8 Post- und Eisenbahndepartement . . . . . 280 534**

<b>802 Amt für Verkehr</b> . . . . .	<b>101 000</b>
418.02 Genfer Verbindungsbahn, Landerwerb und Baukosten . . . . .	101 000
<b>803 Luftamt</b> . . . . .	<b>179 584</b>
888.01 Schadenfälle DC-6B . . . . .	78 584
841.01 Betriebsausgaben . . . . .	9 000
351.03 Flugzeug- und Materialmiete für Ausbildung, Kurse und Kontrolldienst . . . . .	15 000
511.01 Instrumente und Apparate . . . . .	62 000
511.02 Flugzeuganschaffung . . . . .	20 000

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 9. Juni 1953.

Der Präsident: **Th. Holenstein**

Der Protokollführer: **Ch. Oser**

Also beschlossen vom Ständerat,

Bern, den 11. Juni 1953.

Der Präsident: **Schmuki**

Der Protokollführer: **F. Weber**

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.

Bern, den 11. Juni 1953.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

**Ch. Oser**

## **Bundesbeschluss über die Bewilligung von Nachtragskrediten für das Jahr 1953, I. Teil (Vom 11. Juni 1953)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1953
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	25
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	25.06.1953
Date	
Data	
Seite	658-661
Page	
Pagina	
Ref. No	10 038 327

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.